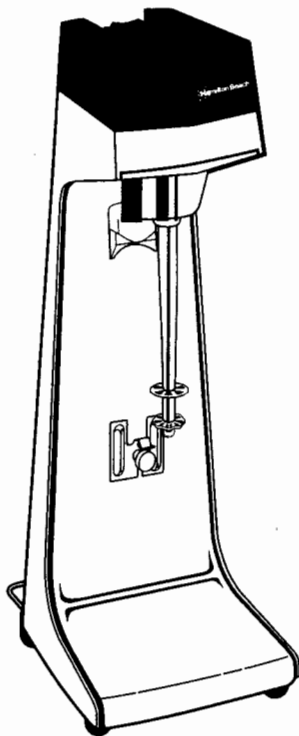


(120V~, 300W, 50-60Hz)



(120V~, 100W, 50-60Hz)

---

## Drink Mixer

Operation and Maintenance  
Manual

Models 950 and 936

Page 2

---

## Batidora de Bebidas

Manual de uso y  
mantenimiento

Modelos 950 y 936

Página 9

---

## Mélangeur de boissons

Notice d'utilisation  
et d'entretien

Modèles 950 et 936

Page 17

---

# Mixer Safety

## Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

**! DANGER**

You will be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

**! WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will identify the hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

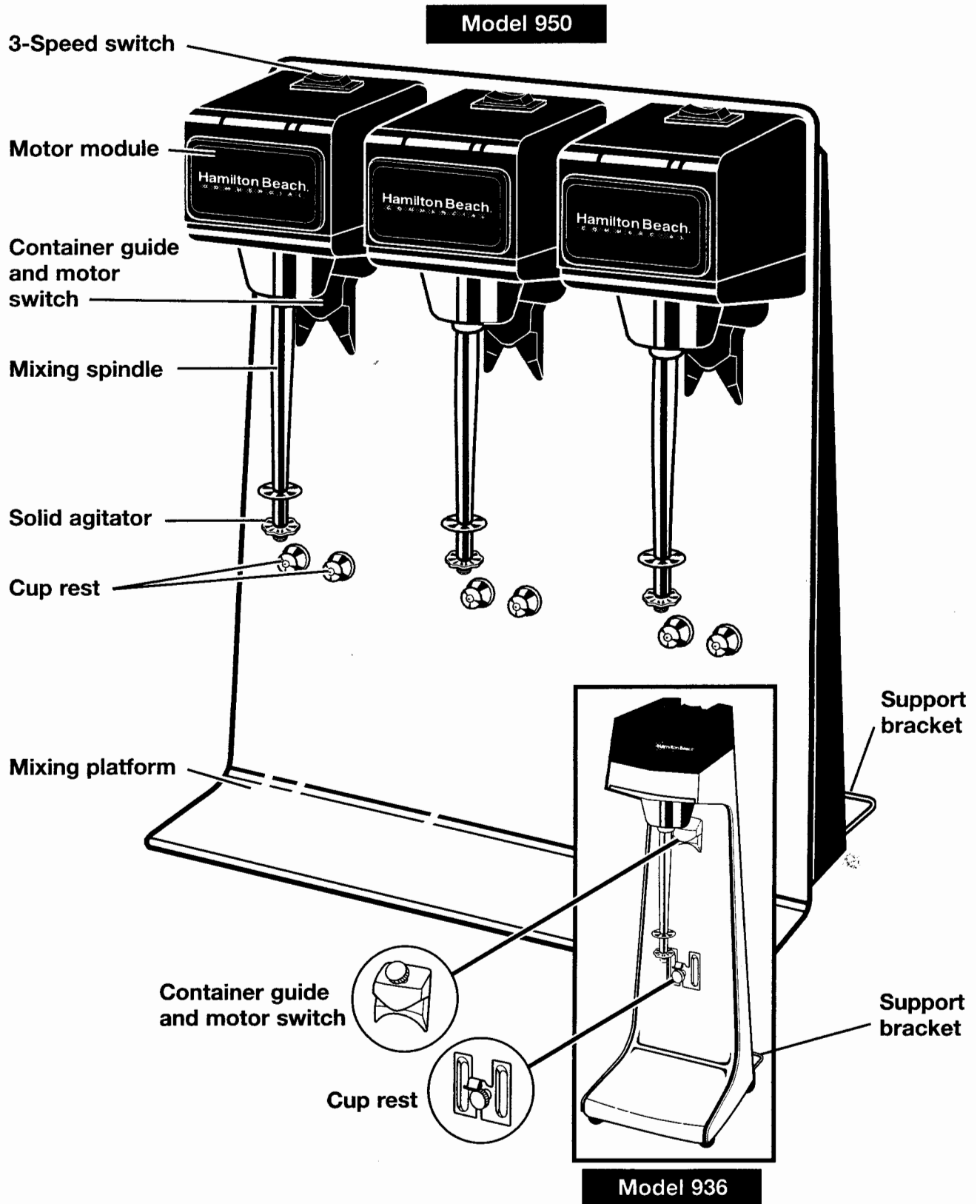
**WARNING** – When using electrical appliances basic safety precautions should be followed, including the following:

- Read all instructions before using Mixer.
- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Disconnect power before cleaning.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all parts before operating.
- Do not submerge Mixer.
- Always use metal container when mixing.
- Do not hold metal container when mixing.
- Do not put spoon or other utensils in metal container when mixing.
- Do not allow agitator to hit container sides when mixing.
- Disconnect power before installing or removing agitator.
- Inspect Mixer and agitators daily.
- Replace agitators every 90 days.☼

**– SAVE THESE INSTRUCTIONS –**

# Parts and Features

The parts and features of the Model 950 Triple and Model 936 Single Spindle Mixers are shown on this page. Become familiar with all parts and features before using the Mixer.



# Operating and Cleaning the Mixer

## Replacing the Agitator

Your Mixer was shipped with a solid agitator installed on each spindle for mixing hard ice-cream drinks. A butterfly agitator for each spindle for mixing soft-serve drinks is packed separately in an envelope.

**NOTE: Agitators wear with use. Inspect agitators daily and replace every 90 days.**

### **⚠ WARNING**



#### **Cut Hazard**

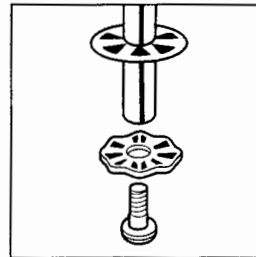
**Disconnect power before installing or removing agitator.**

**Failure to do so can result in serious injury or cuts.**

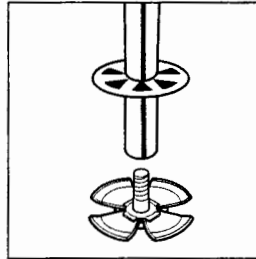
Complete the Steps below if you wish to use the butterfly, soft-serve agitator:

**1. Unplug Mixer.**

**2. To remove the solid agitator, loosen the screw by turning it counterclockwise with a straight blade screwdriver.**



**3. To install the butterfly agitator, turn the screw portion of the agitator clockwise into the spindle and hand tighten. To prevent damage to the agitator, do not use pliers to grip agitator blades while tightening or loosening.**



**4. Plug Mixer into a grounded outlet.**

## Mixing a Drink

### **Electrical requirements**

### **⚠ WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

Observe all governing codes and ordinances. A 120 Volt, 60 Hz, AC only, 15 amp fused electrical supply is required. (A time-delay fuse is recommended.) It is recommended that a separate circuit servicing only this appliance be provided.

### **Mixing a Drink**

You must read the "Mixer Safety" section before using the Mixer.


For best mixing results, use the Hamilton Beach Universal Container (#110E). Do not use a paper cup. The container fits the Container Guide which starts the motor.

Install the Support Bracket (See "Parts and Features" section) under the base of the Mixer and position it out from the rear of the Mixer to prevent tipping.

# Mixing a Drink (cont.)

To mix a drink:

**⚠ WARNING**



**Cut Hazard**

**Always use metal container when mixing.**

**Do not hold metal container when mixing.**

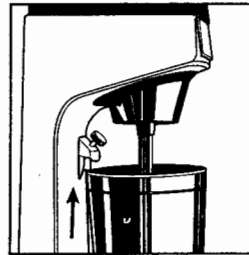
**Do not put spoon or other utensils in metal container when mixing.**

**Failure to follow these instructions can result in broken bones or cuts.**

1. Plug Mixer into a grounded outlet.
2. Place the ingredients into the container.  
The basic milk shake recipe is:
  - 4 ounces of very cold milk
  - 1½ ounces of syrup
  - 3 No. 24 scoops of ice cream

3. Set the speed with the 3-Speed Switch:
  - Low – 10,000 rpm
  - Medium – 14,000 rpm
  - High – 17,000 rpm

4. Position the container into the Container Guide. The motor will start. Set the container down onto the Cup Rest.



5. When the drink is completely mixed, lift the container up off the Cup Rest and pull down from the Container Guide. The motor will stop.

**NOTE: Agitators wear with use. Inspect agitators daily and replace every 90 days.**

# Cleaning the Mixer

## **Cleaning the Spindle and Agitator**

1. Place a drop of detergent and 1 cup of water into the mixing container.
2. Position the container into the Container Guide and mix for 5 seconds. Empty the container.
3. Place 1 cup of clean water into the container and repeat mix for 5 seconds to rinse.

**NOTE: Agitators wear with use. Inspect agitators daily and replace every 90 days.**

## **Cleaning the Container Guide, Cup Rest, and Housing**

### **! WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

**Disconnect power before cleaning.  
Replace all parts before operating.  
Failure to do so can result in death  
or electrical shock.**

1. Unplug Mixer.
  2. Remove the Container Guide: On Model 936, loosen the thumbscrew; then turn the Guide counterclockwise to remove. On model 950, grasp the Guide firmly on both sides; then gently rock side to side and pull down until Guide releases.
  3. On model 936, remove the Cup Rest by loosening the thumbscrew; then remove.
  4. Wash the Container Guide and Cup Rest with hot, soapy water; then rinse.
  5. Replace the Container Guide and Cup Rest.
  6. Clean the front panel and motor module with a damp, soapy cloth.
- NOTE: Do not hose down or submerge the Mixer. Any resulting damage will not be covered by the Warranty.**
7. Plug Mixer into a grounded outlet.

## **Sanitizing the Spindle and Agitator**

For best results, use the Hamilton Beach Universal Container (#110E).

1. Fill the container with sanitizing solution (1 tablespoon of household bleach per 1 gallon of water at 50°-70°F) to  $\frac{3}{4}$  full. Position the container properly on Mixer and run on LOW speed for 1 minute.
2. Remove container.
3. To dry, run the Mixer on LOW speed for 30 seconds. **DO NOT RINSE** after sanitizing is completed.

# Motor Module Service (Model 950 only)

## ⚠ WARNING



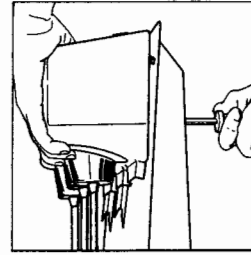
**Electrical Shock Hazard**  
**Disconnect power before servicing.**  
**Replace all parts before operating.**  
**Failure to do so can result in death or electrical shock.**

If a single motor module needs service, you can remove it on the Model 950 and still continue to use the other two modules.

### Removing a Motor Module

1. Unplug Mixer.
2. Remove the Container Guide by grasping it firmly on both sides; then gently rock side to side and pull down until Guide releases.
3. Pry out the plastic hole plug on the back panel.

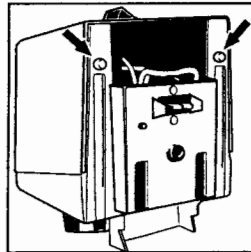
4. Hold the motor module while removing the screw behind the hole plug.



5. Pull the motor module away from the front panel.
6. Locate the panel cover that came with the Mixer and snap it into the opening while the module is being serviced.
7. Plug Mixer into a grounded outlet.

### Reinstalling the Motor Module

1. Unplug Mixer.
2. Remove the panel from the opening.
3. Align the pins on the back of the motor module with the holes on the panel. Secure module to the panel with screw removed earlier.



4. Replace the Container Guide and plastic hole plug.
5. Plug Mixer into a grounded outlet.

# Troubleshooting Guide

PROBLEM	SOLUTION
Ingredients are not being mixed properly	Agitator is bent or worn. Replace agitators every 90 days. (This can be prevented by not holding container in your hand or allowing agitator to hit sides of container.) To order replacement agitators, refer to "Requesting Assistance."
Motor does not turn on when container is set on Cup Rest	Container is not tall enough to activate Motor Switch. Recommend the Hamilton Beach Universal Container (#110E).
Excessive product splash-out (some splash-out is common)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is speed setting too high for ingredients?</li> <li>• Is agitator fastened tightly to the spindle?</li> <li>• Is agitator bent or worn? Replace agitators every 90 days.</li> </ul>

# Requesting Assistance or Service

Before calling for assistance or service, please check the "Troubleshooting Guide" on page 7. If you still need help, follow the instructions below.

Whenever you call to request assistance or service, you need to know the complete model number. You can find this information on the label on the bottom of your Drink Mixer.

Please also record the purchase date of your equipment and your dealer's name, address, and telephone number.

**Model Number** \_\_\_\_\_

**Purchase Date** \_\_\_\_\_

**Dealer Name** \_\_\_\_\_

**Dealer Address** \_\_\_\_\_

**Dealer Phone** \_\_\_\_\_

You can also order **replacement parts** by calling your nearest Hamilton Beach Commercial Service Center or your local dealer.

**Call our toll-free customer service number**

**1-800-572-3331**

**([www.hambeach.com](http://www.hambeach.com))**

8 a.m. – 6 p.m. EST Monday – Thursday, 8 a.m. – 5:15 p.m. EST Friday

## Product Warranty

The following Warranty supersedes all other Warranties

This equipment is warranted against defects in materials or workmanship for two years from date of purchase.

During the warranty period this product will be repaired or replaced, at Hamilton Beach's option, at no cost to you.

In the event of a warranted product defect, please deliver or mail the product to the nearest authorized service center, which you can locate by contacting our customer service department (**1-800-572-3331** or **[www.hambeach.com](http://www.hambeach.com)**) or by looking in your local yellow pages for your nearest authorized Hamilton Beach Commercial Service Center.

This Warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, or unauthorized repair. Always use in the manner provided in this Operation Manual. This Warranty does not apply to items subject to wear (glass, agitators, clutches, blades, etc.).

Hamilton Beach Commercial disclaims any and all implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hamilton Beach's liability hereunder is expressly limited to the repair or replacement of a defective product or an amount equal to the purchase price paid therefor, and all claims for special and consequential damages are hereby excluded.

Hamilton Beach Commercial  
Customer Service  
263 Yadkin Road  
Southern Pines, NC 28387

12/97



# Seguridad de la Batidora

## **Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.**

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán precedidos por el símbolo de advertencia de seguridad y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones, usted morirá o sufrirá una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad identificarán el peligro, le informarán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no sigue las instrucciones.

## **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

**ADVERTENCIA** — Al usar aparatos electrodomésticos deben seguirse precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Antes de usar la batidora, lea cuidadosamente todas las instrucciones.
- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No quite el terminal de conexión a tierra.
- No use un adaptador.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de limpiarlo.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todas las partes antes de hacer funcionar.
- No sumerja la batidora.
- Use siempre recipientes metálicos para batir.
- No sostenga el recipiente metálico cuando esté batiendo.
- No introduzca cucharas ni otros utensilios en el recipiente metálico cuando esté batiendo.
- No deje que el agitador golpee los costados del recipiente cuando esté batiendo.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar o quitar el agitador.
- Inspeccione la batidora y los agitadores todos los días.
- Reemplace los agitadores cada 90 días.

**– GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES –**

# Partes y características

Las partes y las características de las Batidoras Modelo 950 de Varilla Triple y Modelo 936 de Varilla Única figuran en esta página. Familiarícese con todas las partes y características de la Batidora antes de utilizarlo.

Interruptor de 3 velocidades

Modelo 950

Módulo del motor

Guía del recipiente e interruptor del motor

Varilla batidora

Agitador de sólidos

Asiento del recipiente

Plataforma de la batidora

Brazo de soporte

Guía del recipiente e interruptor del motor

Asiento del recipiente

Brazo de soporte

Modelo 936

# Funcionamiento y limpieza de la Batidora

## Reemplazo del agitador

Su Batidora está equipada con un agitador de sólidos instalado en cada varilla para batir bebidas cremosas heladas consistentes. Se incluye en un sobre aparte un agitador mariposa para cada varilla para batir bebidas menos consistentes.

**AVISO:** Los agitadores se desgastan con el uso. Inspecciónelos diariamente y reemplácelos cada 90 días.

### **⚠️ ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Cortaduras**

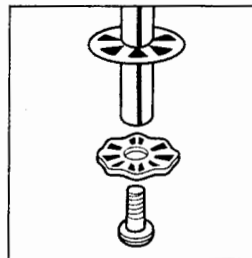
**Desconecte el suministro de energía antes de instalar o quitar el agitador.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar herida seria o cortaduras.**

Siga los pasos que se indican a continuación si desea utilizar el agitador mariposa para bebidas menos consistentes:

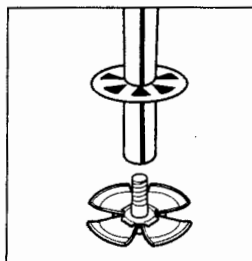
1. Desenchufe la Batidora.

2. Para retirar el agitador de sólidos, afloje el



tornillo haciéndolo girar en el sentido contrario a las agujas del reloj con un destornillador plano.

3. Para instalar el agitador mariposa, gire la



porción roscada del agitador en el sentido de las agujas del reloj dentro de la varilla y ajústelo a mano. **Para evitar daños al agitador, no utilice pinzas para sujetar las paletas del**

**agitador mientras lo ajusta o afloja.**

4. Enchufe la Batidora a un contacto de pared de conexión a tierra.

## Batido de bebidas

### Requerimientos eléctricos

#### **! ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite el terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

Cumpla con todos los códigos y ordenanzas vigentes. El suministro eléctrico debe ser de 120 voltios, 60 Hz, c.a. solamente, y con fusible de 15 amperios. (Se recomienda utilizar un fusible con retardo). Se recomienda proveer un circuito de servicio exclusivo para este aparato.

### **Batido de bebidas**

Antes de utilizar la Batidora lea la sección "Seguridad de la Batidora".

Para obtener óptimos resultados del batido, utilice el Recipiente Universal Hamilton Beach (#110E). No utilice un recipiente de papel. El recipiente se ajusta a la Guía del recipiente, la cual acciona el motor.

Instale el Brazo de soporte (Véase la sección "Partes y características") bajo la base de la Batidora en su parte posterior para evitar inclinaciones.

## Batido de bebidas (cont.)

Para batir una bebida:

### **⚠️ ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Cortaduras**

**Use siempre recipientes metálicos para batir.**

**No sostenga el recipiente metálico cuando esté batiendo.**

**No introduzca cucharas ni otros utensilios en el recipiente metálico cuando esté batiendo.**

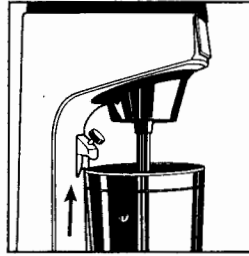
**No seguir estas instrucciones puede ocasionar fracturas de huesos o cortaduras.**

1. Enchufe la Batidora a un contacto de pared de conexión a tierra.
2. Coloque los ingredientes en el recipiente. La receta básica para una malteada es:
  - 4 onzas de leche muy fría
  - 1½ onzas de almíbar (syrup)
  - 3 cucharadas N° 24 de helado

3. Seleccione la velocidad con el interruptor de 3 velocidades:

- Baja – 10.000 r.p.m.
- Media – 14.000 r.p.m.
- Alta – 17.000 r.p.m.

4. Coloque el recipiente en la Guía del recipiente. El motor se pondrá en marcha. Fije el recipiente sobre el Asiento del recipiente.



5. Cuando la bebida esté completamente batida, levante el recipiente de su Asiento y retírelo hacia abajo de la Guía del recipiente. El motor se detendrá.

**AVISO: Los agitadores se desgastan con el uso. Inspecciónelos diariamente y reemplácelos cada 90 días.**

## Limpieza de la Batidora

### Limpieza de la varilla y del agitador

1. Vierta una gota de detergente y una taza de agua en el recipiente para batir.
2. Coloque el recipiente en su Guía y bata durante 5 segundos. Vacíe el recipiente.
3. Coloque 1 taza de agua limpia en el recipiente y vuelva a batir durante 5 segundos para enjuagar.

**AVISO:** Los agitadores se desgastan con el uso. Inspecciónelos diariamente y reemplácelos cada 90 días.

### Limpieza de la Guía del recipiente, del Asiento del recipiente y de la Caja.

#### **! ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Choque Eléctrico**

**Desconecte el suministro de energía antes de limpiarlo.**

**Vuelva a colocar todas las partes antes de hacer funcionar.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.**

1. Desenchufe la Batidora.
  2. Retire la Guía del recipiente: En el Modelo 936, afloje el tornillo de mariposa; luego gire la Guía en el sentido contrario a la agujas del reloj para retirarla. En el Modelo 950, sujete firmemente la Guía por ambos lados; luego hágala oscilar suavemente y tire hacia abajo hasta que se suelte.
  3. En el Modelo 936, retire el Asiento del recipiente aflojando el tornillo de mariposa.
  4. Lave la Guía y el Asiento del recipiente con agua caliente jabonosa; luego enjuague.
  5. Vuelva a colocar la Guía y el Asiento del recipiente.
  6. Limpie el panel frontal y el módulo del motor con un paño humedecido en agua jabonosa.
- AVISO:** No manguere ni sumerja la Batidora. La Garantía no cubrirá ningún daño que resulte de estas acciones.
7. Enchufe la Batidora en un tomacorriente con puesta a tierra.

### Desinfección de la varilla y del agitador

Para obtener óptimos resultados, utilice el Recipiente Universal Hamilton Beach (#110E).

1. Llene  $\frac{3}{4}$  del recipiente con solución desinfectante (1 cucharada sopera de lavandina para el hogar por galón de agua a 50°-70°F). Coloque correctamente el recipiente en la Batidora y hágala funcionar con velocidad BAJA durante 1 minuto.
2. Retire el recipiente.
3. Para secar, haga funcionar la Batidora con velocidad BAJA durante 30 segundos. **NO ENJUAGUE** después de completar la desinfección.

# Servicio del módulo del motor

## (Modelo 950 solamente)

### **! ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Choque Eléctrico**

**Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.**

**Vuelva a colocar todas las partes antes de hacer funcionar.**

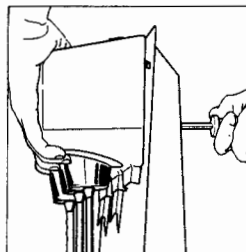
**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.**

Si un solo módulo del motor necesita reparación, en el Modelo 950 usted puede retirarlo y seguir utilizando los otros dos módulos.

#### **Extracción de un módulo del motor**

1. Desenchufe la Batidora.
2. Retire la Guía del recipiente sujetándola firmemente por ambos lados; luego hágala oscilar suavemente y tire hacia abajo hasta que se suelte.
3. Quite el tapón plástico ubicado en el panel posterior.

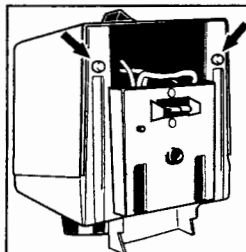
4. Sostenga el módulo del motor mientras retira el tornillo ubicado detrás del tapón.



5. Extraiga el módulo del motor desde el panel frontal.
6. Ubique la cubierta del panel provista con el Mezclador y colóquela en la abertura mientras se repara el módulo.
7. Enchufe la Batidora a un contacto de pared de conexión a tierra.

#### **Reinstalación del módulo del motor**

1. Desenchufe la Batidora.
2. Retire el panel de la abertura.
3. Ubique las clavijas en la parte posterior del módulo del motor dentro de los orificios del panel. Asegure el módulo al panel con el tornillo que se quitó anteriormente.



4. Vuelva a colocar la Guía del recipiente y el tapón de plástico.
5. Enchufe la Batidora a un contacto de pared de conexión a tierra.

# Guía de soluciones a problemas comunes

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Los ingredientes no se baten adecuadamente	El agitador está torcido o gastado. Reemplace los agitadores cada 90 días. (Esto puede prevenirse si no sostiene el recipiente en su mano o si evita que el agitador golpee los costados del recipiente.) Para solicitar agitadores de repuesto, consulte la sección "Solicitud de asistencia".
El motor no se pone en marcha cuando se coloca el recipiente sobre su Asiento	El recipiente no es lo suficientemente alto como para activar el Interruptor del motor. Se recomienda el Recipiente Universal Hamilton Beach (#110E).
Salpicadura excesiva del producto (es común que salpique un poco)	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está la velocidad demasiado alta para los ingredientes?</li><li>• ¿Está el agitador bien ajustado a la varilla?</li><li>• ¿Está el agitador torcido o gastado? Reemplace los agitadores cada 90 días.</li></ul>

## Garantía de Dos Años

Para Productos Comerciales Certificados Por el NOM

Este producto está garantizado contra defectos de materiales o fabricación por un periodo de dos años a partir del día de su compra.

Durante el periodo de la garantía este producto será reparado o reemplazado, a opción de Hamilton Beach, y sin costo alguno para usted.

En el evento de algún defecto en el producto garantizado, favor contactar su distribuidor para información sobre reparaciones o reemplazos, o favor llamar a nuestro número telefónico de servicio al cliente.

(En México llame al 91-800-16-100.)

Esta garantía no aplica en caso de abuso, mal uso, o reparación no autorizada. Siempre use en la manera indicada en el libro de instrucciones.

**Fecha de Compra:** \_\_\_\_\_

### Importado Por:

Hamilton Beach/Proctor-Silex, S.A. de C.V.  
Parque Industrial Amistad  
Colonia Ampliación Morelos  
Calle 17-3626  
Saltillo, Coahuila, Mexico, C.P. 25017  
Tel. 52 84 11 7300

### Exportado Por:

Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc.  
263 Yadkin Road  
Southern Pines, NC 28387  
Estados Unidos De America



# Instructions de sécurité

## **Votre sécurité et celle des autres est très importante.**

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers susceptibles de causer le décès ou des blessures graves.

Tous les messages de sécurité seront précédés du symbole d'alerte de sécurité et du mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT".

Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

Risque certain de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité identifient le danger et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## **IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

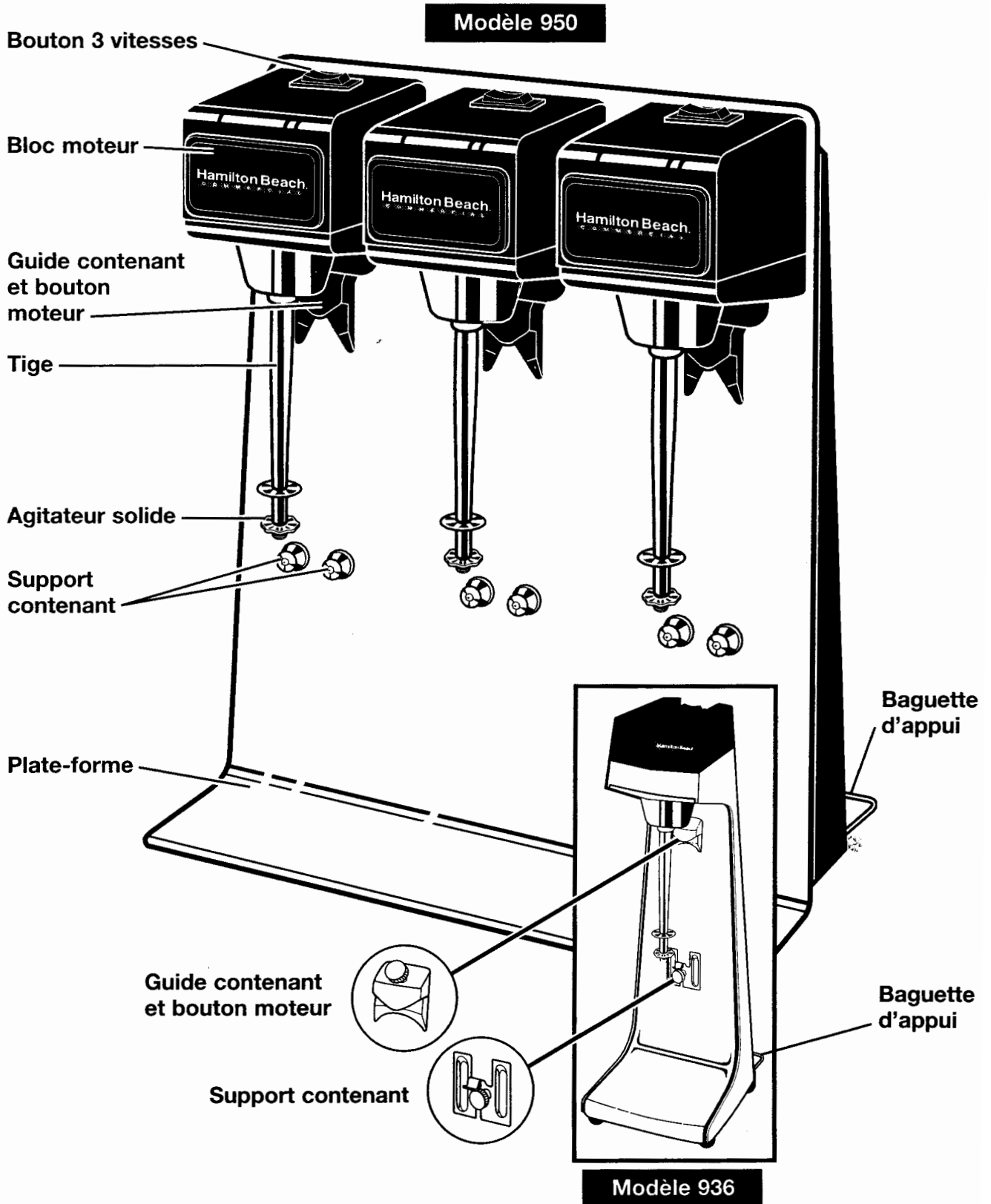
**AVERTISSEMENT** – Lors de l'utilisation de tout appareil ménager électrique on doit observer certaines précautions de sécurité fondamentales, dont les suivantes :

- Voir la totalité des instructions avant d'utiliser le mélangeur.
- Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Déconnecter la source de courant électrique avant le nettoyage.
- Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.
- Replacer toutes les pièces avant de faire la remise en marche.
- Ne pas immerger le mélangeur.
- Toujours utiliser le contenant en métal lors du mélange.
- Ne pas tenir le contenant en métal lors du mélange.
- Ne pas placer une cuiller ou autres ustensiles dans le contenant en métal lors du mélange.
- Ne pas laisser l'agitateur frapper les parois du contenant lors du mélange.
- Déconnecter la source de courant électrique avant d'installer ou d'enlever l'agitateur.
- Inspecter le mélangeur et les agitateurs chaque jour.
- Remplacer les agitateurs tous les 90 jours.

**– CONSERVER CES INSTRUCTIONS –**

# Pièces et fonctions

Les pièces et fonctions du Modèle 950 (malaxeur à trois tiges) et du Modèle 936 (mélangeur à tige unique) sont illustrées sur cette page. Familiarisez-vous avec l'ensemble des pièces et fonctions avant d'utiliser le mélangeur.



# Utilisation et nettoyage du mélangeur

## Changement de l'agitateur

Votre mélangeur est équipé d'un agitateur solide situé au bout de chaque tige pour le mélange de boissons épaisses à base de glace. Un agitateur papillon prévu pour chaque tige afin de mélanger des boissons plus liquides est emballé à part dans une enveloppe.

**REMARQUE : Les agitateurs s'abîment à l'usage. Vérifiez-les quotidiennement et remplacez-les tous les 90 jours.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### **Risque de coupures**

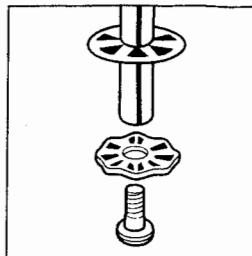
**Déconnecter la source de courant électrique avant d'installer ou d'enlever l'agitateur.**

**Le non-respect de cette instruction peut causer des blessures graves ou des coupures.**

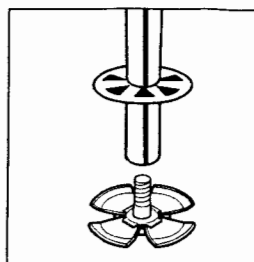
Suivez les étapes ci-dessous si vous souhaitez utiliser l'agitateur papillon pour les boissons plus liquides :

1. Débranchez le mélangeur.

2. Pour ôter l'agitateur solide, desserrez la vis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis plat.



3. Pour installer l'agitateur papillon, tournez la portion qui se visse de l'agitateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'insérer dans la tige et serrez bien fort à la main.



**Pour éviter d'abîmer l'agitateur, n'utilisez**

**pas de pinces pour tenir les ailettes de l'agitateur quand vous le serrez ou desserrez.**

4. Branchez le mélangeur sur une prise de courant reliée à la terre.

## Mélange d'une boisson

### Configuration électrique

#### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### **Risque de choc électrique**

**Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.**

**Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un câble de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

Respectez toutes les règles et ordonnances. Une alimentation de 120 Volt, 60 Hz, en courant alternatif seulement et avec un fusible de 15 ampères est indispensable. (Nous recommandons l'usage d'un fusible temporisé.) Il est conseillé qu'un circuit à part alimente à lui tout seul cet appareil.

### **Mélange d'une boisson**

Lisez très attentivement la section "Instructions de sécurité" avant d'utiliser le mélangeur.

Pour de meilleurs résultats, utilisez le contenant Hamilton Beach Universal (N° 110E). N'employez pas de gobelet en carton. Le contenant s'adapte au guide contenant, ce qui fait démarrer le moteur.

Installez la baguette d'appui (Reportez-vous à la section "Pièces et fonctions") sous la base du mélangeur et placez-la sur l'arrière du mélangeur pour éviter que celui-ci bascule.

## Mélange d'une boisson (suite)

Pour mélanger une boisson :

### **! AVERTISSEMENT**



#### **Risque de coupures**

**Toujours utiliser le contenant en métal lors du mélange.**

**Ne pas tenir le contenant en métal lors du mélange.**

**Ne pas placer une cuiller ou autres ustensiles dans le contenant en métal lors du mélange.**

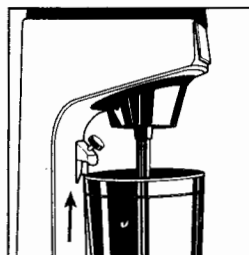
**Le non-respect de ces instructions peut causer des fractures d'os ou des coupures.**

1. Branchez le mélangeur sur une prise de courant reliée à la terre.
2. Placez les ingrédients dans le contenant.  
La recette élémentaire du milk shake (lait frappé parfumé) est la suivante :
  - 115 ml de lait très frais
  - 45 ml de sirop
  - 3 boules (portionneur N° 24) de glace

3. Réglez la vitesse avec le bouton à 3 vitesses :

- Lent – 10.000 tours/min.
- Moyen – 14.000 tours/min.
- Rapide – 17.000 tours/min.

4. Placez le contenant sur le guide contenant.



Le moteur démarre automatiquement. Appuyez le contenant contre le support contenant.

5. Quand le mélange de la boisson est complètement terminé, ôtez le contenant du support contenant et retirez-le du guide contenant. Le moteur s'arrête automatiquement.

**REMARQUE : Les agitateurs s'abîment à l'usage. Vérifiez-les quotidiennement et remplacez-les tous les 90 jours.**

## Nettoyage du mélangeur

### Nettoyage de la tige et de l'agitateur

1. Mettez une goutte de liquide détergent et un verre d'eau dans le contenant.
2. Placez le contenant sur le guide contenant et mélangez pendant 5 secondes. Videz le contenant.
3. Mettez 1 verre d'eau propre dans le contenant et répétez le mélange pendant 5 autres secondes pour rincer.

**REMARQUE : Les agitateurs s'abîment à l'usage. Vérifiez-les quotidiennement et remplacez-les tous les 90 jours.**

### Nettoyage du guide contenant, du support contenant et du boîtier

#### **⚠ AVERTISSEMENT**



#### **Risque de choc électrique**

**Déconnecter la source de courant électrique avant le nettoyage.**

**Replacer toutes les pièces avant de faire la remise en marche.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.**

1. Débranchez le mélangeur.
  2. Retirez le guide contenant : Sur le Modèle 936, desserrez le serre-joint ; tournez ensuite le guide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ôter. Sur le Modèle 950, empoignez le guide et tenez-le fermement des deux côtés ; faites-le ensuite balancer doucement d'un côté puis de l'autre en tirant jusqu'à ce que le guide lâche.
  3. Sur le Modèle 936, tirez le support contenant en desserrant le serre-joint ; ôtez-le ensuite.
  4. Lavez le guide contenant et le support contenant avec de l'eau chaude et du savon ; rincez-les ensuite.
  5. Remettez le guide contenant et le support contenant en place.
  6. Nettoyez le devant du boîtier et le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- REMARQUE : Ne lavez pas à grandes eaux et n'immergez pas le mélangeur. Tout dégât en résultant n'est pas couvert par la garantie.**
7. Branchez le mélangeur sur une prise de courant reliée à la terre.

### Désinfection de la tige et de l'agitateur

Pour de meilleurs résultats, utilisez le contenant Hamilton Beach Universal (N° 110E).

1. Remplissez aux  $\frac{3}{4}$  le contenant de désinfectant (1 cuillère à café d'eau de Javel pour 4 litres d'eau à 10° - 21°C). Placez correctement le contenant sur le mélangeur que vous faites marcher à vitesse LENTE pendant une 1 minute.
2. Ôtez le contenant.
3. Pour sécher, faites marcher le mélangeur à vitesse LENTE pendant 30 secondes. **NE RINCEZ PAS** une fois la désinfection finie.

# Entretien du bloc moteur (Modèle 950 seulement)

## **AVERTISSEMENT**



### **Risque de choc électrique**

**Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.**

**Replacer toutes les pièces avant de faire la remise en marche.**

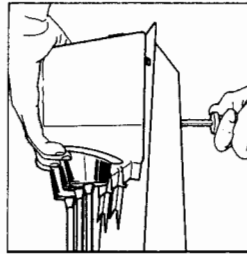
**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.**

Si vous n'avez qu'un seul bloc moteur à réparer, vous pouvez l'ôter du Modèle 950 et continuer d'utiliser les deux autres blocs.

### **Démontage du bloc moteur**

1. Débranchez le mélangeur.
2. Ôtez le guide contenant en l'empoignant fermement des deux côtés ; faites-le ensuite balancer doucement d'un côté puis de l'autre en tirant jusqu'à ce que le guide lâche.
3. Enlevez la fiche plastique du panneau arrière.

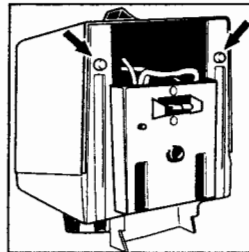
4. Ôtez la vis derrière la fiche tout en maintenant le bloc moteur.



5. Ôtez le bloc moteur du panneau arrière.
6. Repérez le couvercle livré avec le mélangeur et enclenchez-le dans l'ouverture pendant la révision du bloc.
7. Branchez le mélangeur dans une prise de courant reliée à la terre.

### **Réajustement du bloc moteur**

1. Débranchez le mélangeur.
2. Ôtez le couvercle de l'ouverture.
3. Alignez les broches à l'arrière du bloc moteur avec les trous du panneau. Fixez le bloc sur le panneau avec la vis qui avait été préalablement enlevée.



4. Remettez le guide contenant et la fiche plastique en place.
5. Branchez le mélangeur sur une prise de courant reliée à la terre.

# Guide de dépannage

PROBLÈME	SOLUTION
Les ingrédients ne se mélangent pas correctement.	L'agitateur est tordu ou usé. Changez les agitateurs tous les 90 jours. (Vous pouvez éliminer ce problème en évitant de tenir le contenant dans vos mains ou en faisant bien attention que l'agitateur ne touche pas les bords du contenant.) Pour commander des agitateurs de rechange, reportez-vous à la section "Demande d'assistance".
Le moteur ne démarre pas quand le contenant repose sur le support contenant.	Le contenant n'est pas assez grand pour pouvoir actionner le bouton moteur. Nous vous conseillons d'utiliser le contenant Hamilton Beach Universal (N° 110E).
Trop d'éclaboussures (quelques éclaboussures sont normales).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avez-vous réglé la vitesse à un niveau trop élevé pour les ingrédients ?</li><li>• L'agitateur est-il bien fixé fermement sur la tige ?</li><li>• L'agitateur est-il tordu ou usé ? Remplacez les agitateurs tous les 90 jours.</li></ul>

**Hamilton Beach.**  
C O M M E R C I A L